



Republica Moldova

PARLAMENTUL

LEGE Nr. 939
din 20.04.2000

cu privire la activitatea editorială

Publicat : 22.06.2000 în Monitorul Oficial Nr. 70-72 art Nr : 511

MODIFICAT

[LP111 din 17.05.12, MO130/26.06.12 art.426 -](#)

[LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12 -](#)

[LP109 din 04.06.10, MO131-134/30.07.10 art.443 -](#)

[LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781 -](#)

[LP280-XVI din 14.12.07, MO94-96/30.05.08 art.349 -](#)

[LP177-XVI din 20.07.07, MO117-126/10.08.07 art.534, în vigoare 01.01.08 -](#)

[LP268 -XVI din 28.07.06, MO142-145/08.09.06 art.702 -](#)

[LP211-XVI din 29.07.05, MO132-134/07.10.05 art.631 -](#)

[LP205-XVI din 28.07.05, MO126-128/23.09.05 art.613 -](#)

[LP449-XV din 13.11.03, MO244/12.12.03 art.976 -](#)

[LP395-XV din 20.07.01, MO97/17.08.01 art. 787 -](#)

NOTĂ:

În cuprinsul legii, sintagma „Ministerul Culturii și Turismului” se substituie prin sintagma „Ministerul Culturii” prin [LP109 din 04.06.10, MO131-134/30.07.10 art.443](#)

În cuprinsul Legii sintagma "Ministerul Culturii" se înlocuiește cu sintagma "Ministerul Culturii și Turismului" prin [LP211-XVI din 29.07.05, MO132-134/07.10.05 art.631](#)

Parlamentul adoptă prezenta lege ordinară.

Capitolul I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1. Noțiuni principale

În sensul prezentei legi, se utilizează următoarele noțiuni principale:

autor (coautor) – persoană fizică (grup de persoane fizice) prin a cărei (a căror) muncă creatoare a fost scrisă o operă în domeniul literaturii, artei și științei;

[Art.1 noțiunea în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

beneficiar al producției editoriale - persoană juridică sau fizică care, în condițiile legislației în vigoare, comandă producție editorială, asumându-și cheltuielile financiare respective;

casetă tehnică - totalitatea datelor ce caracterizează publicația, destinate pentru informarea consumatorului și utilizate la prelucrarea bibliografică și la evidența statistică a edițiilor;

CIP (catalogare înaintea publicării) - descriere bibliografică standardizată a publicației, expusă pe versoul foii de titlu;

[Art.1 noțiunea modificată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

ediție - totalitatea exemplarelor unei opere tipărite prin folosirea aceluiași zaț tipografic; lucrare realizată prin metoda imprimării și/sau tipăririi, în corespundere cu standardele de stat, și destinată difuzării;

editură/editor - persoană juridică sau fizică specializată în pregătirea manuscriselor pentru tipar;

exemplare de depozit legal - exemplare din toate operele tipărite, grafice, audiovizuale și electronice, pe care agenții producători sînt obligați să le transmită gratuit instituțiilor specificate în prezenta lege;

difuzor al producției editoriale - persoană juridică sau fizică care se ocupă de comercializarea și difuzarea producției editoriale;

document – unitate de informație cu un conținut definit care se află într-o anumită formă de expresie (text, imagine, sunet etc.) pe un suport tradițional sau electronic.

[Art.1 noțiunea introdusă prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

ISBN (International Standard Book Number) - Număr Internațional Standard al Cărții;

ISMN (International Standard Music Number) - Număr Internațional Standard pentru Muzică Tipărită;

ISSN (International Standard Serial Number) - Număr Internațional Standard al Publicațiilor Seriale;

manuscris - originalul operei autorului, scris manual, dactilografiat sau procesat și prezentat spre editare;

producție editorială - totalitatea lucrărilor publicate de editură;

reeditare – publicare a unei lucrări într-o nouă ediție cu modificări și actualizări de pînă la 25 la sută din textul primei ediții;

[Art.1 noțiunea în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

retipărire – publicare a unei lucrări fără modificări față de prima ediție;

[Art.1 noțiunea introdusă prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

tipografie/tipograf - persoană juridică sau fizică specializată în tipărirea și multiplicarea producției editoriale;

tiraj - numărul de exemplare în care se tipărește o ediție;

[Art.1 noțiune introdusă prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

[Art.1 modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Articolul 2. Activitatea editorială

(1) Activitatea editorială reprezintă totalitatea activităților editurii (organizatorice, de creație, economice) și constă în pregătirea pentru tipar, tipărirea și difuzarea diverselor genuri de tipărituri: cărți, ziare, reviste, note, calendare, ediții de artă etc.

(2) Activitatea editorială are următoarele etape:

a) prepress - totalitatea procedeelelor orientate spre redactarea, traducerea, culegerea, corectarea, redactarea tehnică, ilustrarea și machetarea lucrărilor;

- b) tipărire - proces tehnologic de multiplicare a originalului editorial;
- c) difuzare - distribuirea producției editoriale prin rețeaua de comerț, biblioteci și pe alte căi.

[Art.2 al.(2), lit.c) modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Articolul 2¹. Sistemul editorial-poligrafic și de comercializare a cărții

Sistemul editorial-poligrafic și de comercializare a cărții al Republicii Moldova este constituit din edituri, tipografii, redacții ale edițiilor seriale (periodice), librării și Camera Națională a Cărții.

[Art.2¹ introdus prin L449/13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

[Art.2² abrogat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.2² introdus prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

Articolul 3. Scopul activității editoriale

Activitatea editorială are drept scop:

- a) satisfacerea necesităților personalității, societății, statului în producție editorială;
- b) crearea de posibilități pentru afirmarea cetățenilor în calitate de autori, indiferent de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau origine socială;
- c) asigurarea dreptului la libertatea gândirii și a cuvântului, la exprimarea liberă a opiniilor și convingerilor;
- d) contribuirea la dezvoltarea național-culturală a poporului prin majorarea considerabilă a tirajului și volumului edițiilor, prin extinderea tematică a producției de carte;
- e) ridicarea nivelului de cultură al cetățenilor prin asigurarea accesului la producția editorială, familiarizarea cu valorile general-umane, editarea în original sau în traducere a celor mai valoroase opere din literatura națională și cea universală;
- f) stabilirea de relații cu editurile din alte țări și încheierea de convenții și acorduri internaționale în domeniul editorial;
- g) sporirea numărului de ediții de carte națională în limbile de largă circulație în vederea promovării imaginii Republicii Moldova în lume;
- h) consolidarea și modernizarea bazei tehnico-materiale a editurilor, a tipografiilor și a rețelelor de difuzare a producției editoriale.

[Art.3 lit.h) modificată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Articolul 4. Politica de stat în domeniul activității editoriale

(1) Politica de stat în domeniul activității editoriale se bazează pe principiile neadmiterii monopolizării, respectării deplinei libertăți, consolidării și modernizării bazei tehnico-materiale, organizatorice, juridice și științifice în acest domeniu.

(1¹) Prezenta lege determină politica de stat în domeniul activității editoriale în vederea creării de condiții stimulatoare, echitabile și egale pentru toți subiecții antrenați în procesul editorial-poligrafic și de comercializare a cărții.

[Art.4 al.(1¹) introdus prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(2) Politica de stat în domeniul activității editoriale este orientată spre:

- a) susținerea editării cărții naționale, completarea pieței și a fondurilor de biblioteci cu ediții în limba de stat, asigurarea cu literatură necesară a autorităților administrației publice centrale și locale, a instituțiilor de învățământ, de cultură, științifice, juridice și economice;
- b) editarea cărții naționale cu sprijinul autorităților administrației publice și cu concursul comunităților național-culturale;
- c) asigurarea respectării drepturilor editurilor și autorilor și executării de către aceștia a obligațiilor lor.

[Art.4 al.(2), lit.c) introdusă prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

(3) Statul inițiază programe naționale de editare a cărții, făcute publice și gestionate cu maximă transparență, realizate exclusiv în urma unor licitații, conform normelor stabilite, cu participarea tuturor editurilor, indiferent de tipul de proprietate și forma juridică de organizare.

[Art.4 al.(3) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Articolul 4¹ . Atribuțiile Ministerului Culturii

Ministerul Culturii, în calitate de autoritate publică centrală în domeniul editorial-poligrafic și managementului cărții, are următoarele atribuții:

a) realizează politica statului în domeniu;

b) monitorizează respectarea legilor și altor acte normative în domeniul editării și comercializării cărții.

[Art.4¹ lit.b) modificată prin LP280-XVI din 14.12.2007, MO94-96/30.05.08 art. 349]

c) coordonează metodologic activitatea instituțiilor și întreprinderilor editorial-poligrafice și de comercializare a cărții;

[Art.4¹ lit.d) abrogată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

e) sprijină și facilitează colaborarea internațională în domeniu.

[Art.4¹ introdus prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Capitolul II - DREPTUL EDITORIAL

Articolul 5. Drepturile editoriale

(1) Statul recunoaște următoarele drepturi editoriale:

a) dreptul de fondare a editurii; -

b) dreptul la activitate editorială; -

c) dreptul de proprietate intelectuală al editorului, apărut ca rezultat al desfășurării activității editoriale, care nu aduce atingere altor drepturi protejate în temeiul Legii nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe.

[Art.5 al.(1), lit.c) introdusă prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.5 al.(1), lit.c) exclusă prin LP205 din 28.07.05, MO126/23.09.05 art.613]

(2) Proprietarii ai editurilor, unităților editoriale, întreprinderilor poligrafice, liniilor tehnologice și ai utilajelor, destinate pregătirii pentru tipar și tipăririi lucrărilor, precum și ai producției finite, pot fi statul, persoanele juridice și persoanele fizice, rezidente și nerezidente.

[Art.5 al.(2) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(3) Organizațiile și cetățenii altor state beneficiază pe teritoriul Republicii Moldova de dreptul la activitate editorială în condițiile legii.

[Art.5 al.(3) introdus prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.5 al.(3) exclus prin LP280-XVI din 14.12.2007, MO94-96/30.05.08 art. 349]

[Art.5 al.(3) în redacția LP395 din 20.07.01, MO97/17.08.01 art.787]

Articolul 6. Dreptul de proprietate intelectuală al editorului

și respectarea de către editor a drepturilor de autor -

(1) Dreptul de proprietate intelectuală al editorului asupra producției editoriale este stabilit de lege.

(2) Editorul este obligat să solicite permisiunea autorului sau a titularului de drepturi asupra obiectelor de proprietate intelectuală în cazul când activitatea editorială presupune reproducerea originalului editorial ce conține obiectul proprietății intelectuale.

[Art.6 al.(2) modificat prin LP111 din 17.05.12, MO130/26.06.12 art.426]

[Art.6 al.(2) în redacția LP205 din 28.07.05, MO126/23.09.05 art.613]

[Art.6 modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Articolul 7. Dreptul editorului

Orice persoană juridică sau fizică, respectînd legislația în vigoare, este în drept să pregătească și să lanseze ediții în formă de producție editorială.

[Art.7 modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.7 modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Articolul 8. Transmiterea și cesiunea drepturilor

(1) Titularul dreptului exclusiv de autor poate să transmită editorului, în condițiile legislației în vigoare, drepturile sale patrimoniale asupra unei opere conform contractului de editare respectiv.

[Art.8 al.(1) modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

(2) Dacă, în decurs de 3 ani de la transmiterea drepturilor asupra operei, aceasta nu se editează și părțile nu au alte clauze contractuale de editare, atunci, contractul cu privire la transmiterea drepturilor devine nul, iar plățile, efectuate de editură în baza contractului, nu se rambursează.

[Art.8 al.(2) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(3) Editorul este în drept să cedeze altui editor, prin contract, cu consimțămîntul în scris al persoanei care i-a transmis drepturile asupra unei opere, atît drepturile asupra acestei opere, cît și dreptul de proprietate intelectuală asupra producției editate de el.

[Art.8 al.(3) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Capitolul III CONTRACTUL DE EDITARE

Articolul 9. Contractul de editare -

(1) Contractul de editare constituie o convenție încheiată între titularul dreptului de autor sau beneficiarul producției editoriale și editură, în temeiul căreia editurii, în schimbul unei remunerații, i se transmite dreptul de a edita și a difuza opera. Contractul de editare se perfectează în formă scrisă.

(2) Contractul de editare trebuie să stipuleze:

- a) natura exclusivă sau neexclusivă a drepturilor transmise; -
- b) tirajul ediției;
- c) termenul pentru care sînt transmise drepturile;
- d) drepturile transmise, tehnologia de reproducere; -
- e) remunerația ce urmează a fi achitată de editură titularului de drepturi, cuantumul, termenul și modul de achitare a ei;
- f) termenul de predare către editură a manuscrisului și a altor materiale;
- g) termenul de editare a operei;
- h) numărul de exemplare pe care editura le va transmite gratuit, în calitate de exemplare de autor titularului de drepturi;

[Art.9 al.(2), lit.h) modificată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

i) mijloacele financiare care se utilizează la publicarea operei și numărul de exemplare ale cărții care se editează din aceste mijloace;

[Art.9 al.(2), lit.i) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

j) forma și modul de distribuire și comercializare a tirajului;

k) alte condiții prevăzute de legislația în vigoare.

[Art.9 al.(2), lit.i)-k) introdus prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Capitolul IV ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII EDITORIALE

Articolul 10. Formele juridice de organizare a activității editoriale -

Activitatea editorială se desfășoară în condițiile Legii cu privire la antreprenoriat și întreprinderi.

Articolul 11. Subiecții activității editoriale

(1) Subiecți ai activității editoriale sînt autorii, editorii, tipografi și difuzorii producției editoriale.

[Art.11 al.(1) LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(2) Subiecții activității editoriale intră în raporturi de proprietate și de producție cu subiecți ai altor genuri de activitate în conformitate cu legislația.

(3) Relațiile dintre subiecții activității editoriale și subiecții altor genuri de activitate se reglementează prin contracte și acorduri încheiate în conformitate cu legislația.

Articolul 12. Beneficiarul producției editoriale

(1) Beneficiari ai producției editoriale pot fi persoanele juridice și persoanele fizice rezidente și nerezidente.

[Art.12 al.(1) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(2) Beneficiarul producției editoriale poate încredința editorului prelucrarea redacțional-editorială și editarea tuturor genurilor de literatură ce nu contravin legislației în vigoare.

(3) Beneficiarul producției editoriale este în drept:

a) să determine limba ediției, volumul și tirajul acesteia; -

b) să stabilească modul de utilizare sau difuzare a producției editoriale; -

c) să primească tot tirajul ediției, cu excepția exemplarelor de depozit legal care se transmit Camerei Naționale a Cărții conform legislației în vigoare.

[Art.12 al.(3), lit.c) modificată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.12 al.(3), lit.c) modificată prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

(4) Condițiile executării comenzii privind producția editorială, drepturile și obligațiile părților contractante se stipulează în contractele încheiate, în conformitate cu legislația, între beneficiarul producției editoriale, editor, tipograf și difuzorul producției editoriale.

[Art.12 al.(5) abrogat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Articolul 13. Editurile și unitățile editoriale

(1) Editurile și unitățile editoriale, indiferent de forma de proprietate, constituie principala verigă de structură în activitatea editorială.

(2) Editura activează în bază de statut, în care se specifică scopul, sarcinile principale, funcțiile și modul de activitate.

(3) Se interzice cenzurarea lucrărilor. Nu se admite imixtiunea autorităților publice, a persoanelor cu funcție de răspundere, a organizațiilor neguvernamentale (partidelor, formațiunilor politice, asociațiilor, societăților etc.), precum și a unor cetățeni, în activitatea de creație a editurilor.

[Art.13 al.(3) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Articolul 14. Drepturile și obligațiile editorului

(1) Drepturile și obligațiile editorului, ce reies din raporturile lui cu titularii dreptului de proprietate intelectuală, cu beneficiarii producției editoriale, cu alți parteneri de afaceri, cu autoritățile publice, sînt reglementate de actele legislative, de alte acte normative în vigoare și de contractele încheiate între părți.

(2) Nimeni nu este în drept să impună editorului publicarea unui manuscris sau a altor materiale, pe care acesta le-a respins, cu excepția cazurilor de încălcare a obligațiilor contractuale, stabilite de instanța judecătorească.

(3) Editorul este în drept:

a) să elaboreze un program propriu de editare, să determine aria tematică a activității sale; -

b) să utilizeze producția editorială proprie pentru asigurarea activității statutare, să difuzeze de sine stătător producția editorială sau să beneficieze de serviciile difuzorilor;

c) să editeze atât lucrări cunoscute, cât și lucrări inedite din diferite domenii, indiferent de valoare, de gen și volum, de metoda de reproducere (scrisă sau electronică), să obțină drepturi exclusive sau neexclusive asupra lor;

[Art.14 al.(3), lit.c) modificată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.14 al.(3), lit.c) modificată prin LP395 din 20.07.01, MO97/17.08.01 art. 787]

d) să primească comenzi de la persoane fizice și persoane juridice în vederea pregătirii și editării lucrărilor, să ofere servicii redacțional-editoriale;

e) să efectueze operațiuni de cumpărare-vinzare a producției editoriale în scop de profit, să ofere servicii subiecților activității de întreprinzător în comerț;

f) să prezinte, în modul stabilit, la concursuri editoriale lucrări de diverse genuri;

g) să stabilească relații de creație, de producție și culturale cu editori din alte țări;

h) să participe la lucrările organizațiilor internaționale ale editorilor, să-și expună producția la concursurile naționale și internaționale, la expoziții, saloane și târguri de carte, să adere (să se asocieze) la organizații de specialitate, inclusiv internaționale, din domeniu.

[Art.14 al.(3), lit.h) modificată prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

(4) Editorul poate edita și reedita operele ocrotite de dreptul de autor pe durata termenului stabilit în contractul editorial.

(5) Editorul poate fi, concomitent, beneficiar al tipografului și beneficiar al difuzorului producției editoriale.

[Art.14 al.(6) abrogat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.14 al.(6) introdus prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

Articolul 15. Drepturile și obligațiile tipografului

(1) Tipograful își realizează drepturile și poartă răspundere conform legislației cu privire la antreprenariat și întreprinderi.

(2) Tipograful primește comanda pentru executarea producției editoriale doar în cazul când beneficiarul dispune de indicele CZU, de numerele ISBN sau ISMN, sau ISSN, atribuite de Camera Națională a Cărții.

[Art.15 al.(2) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(3) Tipograful are dreptul să practice activitate editorială cu toate drepturile și obligațiile prevăzute în prezenta lege pentru editori.

[Art.15 al.(3) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(4) Tipograful este în drept să tipărească și să multiplice lucrările proprii și cele comandate.

(5) Condițiile și termenele executării comenzii de editare sînt stipulate în contractul încheiat între beneficiarul producției editoriale și tipograf.

(6) Tipograful poartă răspundere în fața beneficiarului producției editoriale pentru reproducerea fidelă a originalului, pentru calitatea executării fiecărui exemplar al tirajului comandat, pentru respectarea standardelor de stat, a reglementărilor tehnice și a altor acte normative.

(7) Fără acordul beneficiarului producției editoriale, tipograful nu are dreptul să remită altor persoane sau instituții tirajul tipărit al ediției sau o parte din el, originalele editoriale, machetele, fotoformele sau formele de tipar, cu excepția cazurilor stipulate în contract.

(8) Se interzice tipărirea unui tiraj suplimentar fără acordul autorului și al beneficiarului producției editoriale.

(9) Litigiile dintre beneficiarul producției editoriale și tipograf sînt soluționate în conformitate cu legislația.

Capitolul V -

DIFUZAREA PRODUCȚIEI EDITORIALE -

Articolul 16. Modul de difuzare a producției editoriale -

(1) Producția editorială se difuzează de către editor, tipograf, autor, precum și de către organizațiile de comercializare a cărții, de către alte persoane juridice sau persoane fizice, în baza acordului sau a contractului încheiat ori în baza altor acte legitime.

(2) Difuzarea producției editoriale se poate efectua prin vânzare cu amănuntul sau angro, prin difuzare gratuită sau prin schimb pe bază contractuală.

(3) Exportul și importul producției editoriale se efectuează în conformitate cu legislația.

Articolul 17. Caseta tehnică

(1) Fiecare exemplar al ediției va conține, în mod obligatoriu, caseta tehnică întocmită de către editor, cu următoarele elemente:

a) numele autorului (alcătuitorului) sau pseudonimul lui;

b) denumirea ediției (titlul propriu-zis, titlul paralel, titlul-cheie, titlul alternativ), iar pentru traduceri - și denumirea operei în original;

c) denumirea și adresa juridică a editurii/editorului și a tipografiei, numărul comenzii;

[Art.17 al.(1), lit.c) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

d) anul editării;

e) CIP a Camerei Naționale a Cărții;

[Art.17 al.(1), lit.e) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

f) indicele de clasificare CZU (Clasificarea Zecimală Universală);

g) antetitulul, subtitlul;

h) Numărul Internațional Standard al Cărții (ISBN);

i) Numărul Internațional Standard pentru Muzică Tipărită (ISMN);

j) Numărul Internațional Standard al Publicațiilor Seriale (ISSN);

k) semnul protecției dreptului de autor, numele (denumirea) titularului (titularilor) dreptului exclusiv de autor asupra operei și anul publicării primei ediții a operei.

[Art.17 al.(1), lit.k) modificată prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(2) Toate edițiile, indiferent de limba expunerii, trebuie să conțină, în mod obligatoriu, caseta tehnică în limba de stat. Edițiile apărute în limbi străine sau în limbile minorităților naționale pot conține caseta tehnică și în limba în care este publicată opera.

(3) În cazul editării, tipăririi unei comenzi venite din străinătate, caseta tehnică se completează conform legislației țării respective.

(4) Apariția oricărei ediții fără casetă tehnică este interzisă.

[Art.17 modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Articolul 18. Exemplarele de depozit legal

(1) Exemplarele de depozit legal în număr de 4 sînt expediate cu titlu gratuit de către tipograf, din contul editorului, îndată după apariție, prin intermediul Camerei Naționale a Cărții, după cum urmează:

a) Camerei Naționale a Cărții – 1 exemplar din toate edițiile apărute în țară; -

b) Bibliotecii Naționale – 2 exemplare din toate edițiile apărute în țară; -

c) Bibliotecii Naționale pentru Copii „Ion Creangă” – 1 exemplar din edițiile de carte - pentru copii și adolescenți;

d) Bibliotecii Științifice a Academiei de Științe a Moldovei – 1 exemplar din toate edițiile apărute în țară, cu excepția cărții pentru copii și adolescenți.

[Art.18 al.(1) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.18 al.(1) modificat prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

(2) Editura/editorul oferă gratuit autorilor (alcătuitorilor, traducătorilor, pictorilor) exemplare ale operelor lor editate conform contractelor încheiate, iar instituțiilor specificate la alin.(1) - exemplare de depozit legal și în cazul în care acestea sînt tipărite peste hotarele țării.

[Art.18 al.(2) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.18 modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

Articolul 19. Camera Națională a Cărții

(1) Camera Națională a Cărții este principala instituție de stat care deține sursa documentară a culturii naționale scrise și are următoarele atribuții:

[Art.19 al.(1) modificat prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

a) constituie, prelucrează, dezvoltă, prezervă și pune în valoare fondul de documente care fac obiectul depozitului legal;

[Art.19 al.(1), lit.a) în redacția LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

b) organizează depozitul legal conform art.18;

c) efectuează controlul bibliografic național ca parte a controlului bibliografic internațional;

d) elaborează bibliografia națională a Moldovei și repertoriul național de publicații;

e) efectuează catalogări înainte de publicare (CIP);

[Art.19 al.(1), lit.e) modificată prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

f) ține evidența statistică editorială;

g) atribuie numere internaționale standard pentru cărți (ISBN), pentru muzică tipărită (ISMN), pentru publicații seriale (ISSN).

[Art.19 al.(1), lit.g) în redacția LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

(2) Camera Națională a Cărții, în condițiile legislației în vigoare, încasează plată pentru servicii la sistematizare și aplicarea indicelui CZU publicațiilor, la efectuarea catalogării în publicare (CIP), la atribuirea numerelor internaționale standard (ISBN, ISMN și ISSN) și pentru alte servicii ce țin de domeniul ei de activitate.

[Art.19 al.(2) modificat prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

(3) Fondul de documente și bazele de date ale Camerei Naționale a Cărții sînt inalienabile, constituie proprietate a statului și se află sub protecția acestuia.

[Art.19 al.(3) modificat prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

[Art.19 modificat prin LP449 din 13.11.03, MO244-247/12.12.03 art.976]

[Capitolul VI abrogat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Capitolul VII - GARANȚIILE STATULUI ÎN DOMENIUL - ACTIVITĂȚII EDITORIALE -

Articolul 21. Prioritățile statului în domeniul activității editoriale

Statul, prin intermediul instituțiilor specializate, organizează licitații de editare și achiziție de carte, promovează în țară și în străinătate cultura scrisă, acordînd prioritate și încurajînd publicarea:

a) operelor clasicilor, cărților scriitorilor contemporani și ale autorilor tineri;

b) cărților din fondul de aur al literaturii universale, literaturii pentru copii și cărților prevăzute de standardele educaționale de stat, inclusiv a manualelor școlare;

c) publicațiilor de referință și lexicografice;

d) cărților de artă, cultură și știință;

e) literaturii din domeniile medicinei, ecologiei și jurisprudenței;

f) cărților destinate promovării culturii scrise și imaginii statului în străinătate.

[Art.21 în redacția prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Articolul 22. Mijloacele financiare de susținere a editării cărții naționale și completării fondurilor din biblioteci -

(1) În bugetul de stat sînt prevăzute anual, în mod distinct, mijloace financiare pentru susținerea editării cărții naționale, conform priorităților stabilite.

(2) Mijloacele prevăzute la bugetul de stat sînt destinate:

a) acoperirii necesităților statului în producția de carte (manuale, lucrări auxiliare, didactice, cărți științifice, cărți pentru promovarea culturii scrise și a imaginii statului în străinătate și pentru completarea bibliotecilor);

b) susținerii unui anumit gen de carte (literatură contemporană, clasică națională și universală, lexicografică, enciclopedică, pentru copii, popularizare a științei) și susținerii tinerilor autori;

c) completării fondurilor bibliotecilor publice, de învățămînt și specializate;

d) promovării cărții naționale în țară și peste hotarele ei. -

(3) Mijloacele financiare de susținere a editării cărții naționale se prevăd anual, în mod distinct, în bugetele ministerelor, altor autorități administrative centrale, unităților administrativ-teritoriale, conform competențelor.

(4) Modul de utilizare a mijloacelor prevăzute la alin. (3) și de distribuire a cărților editate din contul acestora se aprobă de Guvern.

(5) Editarea de carte pentru necesitățile statului și pentru susținerea unui anumit gen de carte din mijloacele bugetului de stat are loc numai în bază de licitație, în conformitate cu legislația în vigoare privind achizițiile publice.

(6) La licitații, gestionate cu maximă transparență, pot participa toate editurile, indiferent de tipul de proprietate și forma juridică de organizare.

(7) Informația privind condițiile de desfășurare a licitațiilor, lista proiectelor înaintate, sumele alocate și modul de distribuire a mijloacelor, precum și lista proiectelor câștigătoare se fac publice prin intermediul mijloacelor de informare în masă.

(8) Mijloacele de susținere a editării cărții naționale prevăzute distinct la bugetul unităților administrativ-teritoriale sînt utilizate, prin decizie a consiliilor locale, pentru:

a) editarea de carte, în bază de licitație, în conformitate cu legislația în vigoare privind achizițiile publice și reglementările de rigoare. După editare, cărțile sînt transmise gratuit spre completarea fondurilor bibliotecilor publice, de învățămînt și specializate din unitățile administrativ-teritoriale respective;

b) completarea fondurilor bibliotecilor din unitățile administrativ-teritoriale respective prin achiziții de la editurile și difuzorii de carte din Republica Moldova și străinătate.

(9) Anual, la bugetul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene, al Ministerului Culturii și cel al Ministerului Educației, sînt prevăzute, în mod distinct, mijloace financiare pentru achiziția și expedierea publicațiilor destinate misiunilor diplomatice ale Republicii Moldova în străinătate și pentru completarea fondurilor bibliotecilor și centrelor culturale ale diasporei.

[Art.22 al.(9) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 01.01.13]

(10) Ministerul Culturii, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, alte autorități administrative centrale, singure sau în colaborare, acordă, din mijloacele financiare prevăzute distinct, subvenții pentru traducerea și editarea în străinătate a operelor literare și științifice, a cărților pentru copii și a cărților de artă ale autorilor din Republica Moldova.

[Art.22 al.(10) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 01.01.13]

(11) Mijloacele bugetului de stat și mijloacele bugetelor unităților administrativ-teritoriale alocate în scopul susținerii editării, promovării cărții naționale și al completării fondurilor bibliotecilor se utilizează în strictă conformitate cu destinația lor.

[Art.21 în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

[Art.22 modificat prin LP109 din 04.06.10, MO131-134/30.07.10 art.443]

[Art.22 modificat prin LP140-XVI din 26.06.08, MO211-212/28.11.08 art.781]

[Art.22 modificat prin LP177-XVI din 20.07.07, MO117-126/10.08.07 art.534; în vigoare 01.01.08]

[Art.22 modificat prin LP268 -XVI din 28.07.06, MO142-145/08.09.06 art.702] -

[Art.22 în redacția LP395 din 20.07.01, MO97/17.08.01 art. 787]

Articolul 22¹. Participarea Republicii Moldova

la târgurile internaționale de carte

(1) În scopul promovării imaginii statului, la bugetul Ministerului Culturii sînt prevăzute anual, în mod distinct, mijloace financiare pentru participarea Republicii Moldova cu un stand național unic la târgurile internaționale de carte.

(2) Regulamentul de participare a Republicii Moldova la târgurile internaționale de carte se aprobă de Guvern.

[Art.22¹ introdus prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Capitolul VIII - COLABORAREA INTERNAȚIONALĂ - ÎN DOMENIUL ACTIVITĂȚII EDITORIALE -

Articolul 23. Colaborarea internațională

(1) Colaborarea internațională în domeniul activității editoriale se efectuează în conformitate cu legislația națională în vigoare și cu tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte.

[Art.23 al.(1) în redacția LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

(2) Colaborarea internațională în domeniul activității editoriale este orientată spre:

a) intensificarea schimbului cultural și științific cu alte state, participarea activă la expozițiile și târgurile internaționale de carte;

b) consolidarea bazei tehnico-materiale a domeniului editorial-poligrafic prin aplicarea tehnologiilor noi și atragerea în acest scop a investițiilor străine;

c) crearea rețelei de difuzare a producției editoriale naționale peste hotare și a producției editoriale străine în țară;

d) satisfacerea necesităților culturale, științifice și educaționale ale compatrioților stabiliți peste hotare.

(3) În cazul în care prevederile prezentei legi vin în contradicție cu convențiile sau cu acordurile internaționale la care Republica Moldova este parte, se aplică prevederile convenției sau ale acordului internațional.

Articolul 24. Participarea la activitatea economică externă

Subiecții activității editoriale pot participa la activitatea economică externă în conformitate cu legislația.

Articolul 25. Încetarea activității editoriale

(1) Activitatea editorială încetează:

a) la inițiativa fondatorului (fondatorilor);

b) în baza deciziei instanței judecătorești;

c) în alte cazuri prevăzute de legislație.

(2) Subiectul activității editoriale își încetează activitatea din momentul radierii acestuia din Registrul de stat al întreprinderilor și organizațiilor.

[Art.25 al.(2) modificat prin LP228 din 25.11.11, MO7-12/13.01.12 art.22; în vigoare 13.01.12]

Capitolul IX - DISPOZIȚII FINALE -

Articolul 26

Guvernul va elabora și va prezenta Parlamentului propuneri:

în termen de o lună - pentru modificarea legislației fiscale în ceea ce privește acordarea de facilități (scutiri de TVA, de taxe vamale, de impozit pe venit) subiecților activității

editoriale, în conformitate cu prevederile convențiilor și acordurilor internaționale din domeniu la care Republica Moldova este parte;

în termen de 3 luni - pentru aducerea legislației în vigoare în concordanță cu prezenta lege.

**PREȘEDINTELE
PARLAMENTULUI**

Dumitru DIACOV

**Chișinău, 20 aprilie 2000.
Nr. 939-XIV.**